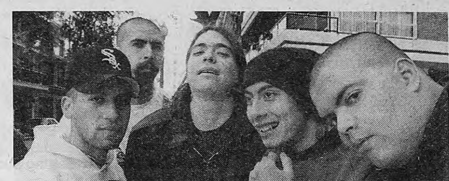


suplemento joven de Página/12
jueves 10 de Julio de 1997 . año 6 . nº 280


Invasión de latinos a EEUU


Control Machete. Sindicato Argentino del hip hop y En Contra del Hombre:
rap sin fronteras

SUGAR TAMPAXXX, SHE DEVILS, PENADAS POR LA LEY, SARKASTICA, LAS CHICAS NO ANDAN CON VUELTAS

# NUEVE MUJERES Y NINGUNA BALADA

## Música para regalar

**Por Matías Kritz**

**Nunca un unplugged**



LADO A

Fear Factory: **Genetic blue print**
David Bowie: **Dead man walking**
The Prodigy: **Breathe**
White Zombie: **Electric head pt 1**
The Chemical Brothers: **Setting sun**
Depeche Mode: **Insight**

LADO B

Astor Piazzolla: **Libertango**
Strapping young lad: **Detox**
Fluke: **Atom bomb**
Tool: **Eulogy**
Type O Negative: **Cinnamon girl**
Korn: **Good god**

** Mentor del proyecto tecno-industrial Carne para Cerdos.*

Este casete, de indudable poder terapéutico, con dosis de rock tecnoelectro-industrial-heavy-tango será reproducido y enviado a los centros de gimnasia yoga y otras entidades de relajación espiritual y/o física. No quedarán rastros de la new age en la Argentina.

## Pelados not dead

¿Quién dijo que ya no quedan skinheads? Hace un par de semanas la gente de Cadena Perpetua comprobó que la estupidez sigue vigente. La banda de punk rock tocaba en Mapba, de Vicente López. Iban por el primer tema cuando aparecieron en escena unos treinta pelados, pertenecientes a la hinchada de Tigre, que después de haber pagado su entrada fueron directamente hacia el escenario, subieron y empezaron a pegarles a los músicos. ¿El motivo? Cadena Perpetua cuelga cada vez que toca una bandera con la svástica tachada, lo cual, evidentemente, provoca irritación entre los skinheads. El show debió suspenderse y los skins salieron corriendo poco antes de que se escucharan las sirenas de los patrulleros. Los músicos de Cadena Perpetua, pese a los magullones, y con el apoyo de algunos punkies, lograron conservar la bandera, que volvieron a lucir con orgullo a la semana siguiente en Cemento. Allí no fueron los pelados.

## lógica cruzada

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | | ■ | ■ | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | | | | ■ | 11 | 12 | ■ | 13 | | | |
| 14 | | | ■ | 15 | | | 16 | ■ | 17 | | |
| | ■ | ■ | 18 | | | | | 19 | ■ | ■ | |
| | ■ | 20 | | | | ■ | 21 | | 22 | ■ | |
| ■ | 23 | | | | ■ | ■ | 24 | | | 25 | ■ |
| ■ | 26 | | | | ■ | ■ | 27 | | | | ■ |
| 28 | ■ | 29 | | ■ | 30 | ■ | 31 | | | ■ | 32 |
| 33 | 34 | ■ | 35 | 36 | | ■ | 37 | | ■ | 38 | |
| 39 | | 40 | ■ | 41 | | 42 | | ■ | 43 | | |
| 44 | | | ■ | ■ | 45 | | ■ | 46 | | | |
| 47 | | | | | ■ | ■ | 48 | | | | |

**IVERTICAL**

1) Empresario exitoso. Como dirigente de fútbol, siempre que tuvo una fecha trascendente, se comió seis 2) Para muchos, una santa, para algunos, una prostituta, para unos cuantos, un buen negocio 3) Fue hace mucho tiempo, pero si no era por él y el grupo de animales que lo rodeaban, de la lluvia no se salvaba ni el gato 4) Preposición 6) Onomatopeya con que se denomina el estilo musical que les gusta a los skinheads 7) Ella no duerme, espera el día 8) Primera parte del nombre que se le dio al hombre primitivo en una de las etapas evolutivas de la prehistoria 9) Primera parte del nombre de una conocida marca de vodka 11) ¿De qué era el abominable club de Palito Ortega, Jolly Land, Chico Novarro, etc.? 12) Adelanto técnico en materia de audio, que no prendió popularmente pero es muy utilizado en las grabaciones 15) Dícese de los que son demasiado simpáticos con sus jefes (singular) Ayudita: es lo que peor le quedó a Evander Holyfield después de la pelea con Tyson 16) Apellido del controvertido presidente del Napoli durante los tiempos de Maradona 18) Apellido de escritor británico, obsesionado por la marginalidad gay. Sino, piénsese en el colegio secundario, en un famoso test gimnástico que deja a los alumnos con la lengua afuera 19) Dícese del que roe (este sí que es complicado) 20) Pista, indicio (en inglés) 22) (...), Luz de luna 23) Agencia de noticias norteamericana (buscar en el archivo, está en todos los crucigramas del No) 25) Iniciales de conocido escritor argentino, fallecido recientemente, autor de, entre otros, Cuarteles de invierno 28) Cuna del Dalai Lama, región ubicada al este de China, muy apreciada por actores de Hollywood y los Beastie Boys 30) Apellido de ex presidente de Uganda, que tenía cierta inclinación caníbal 32) ¿De qué origen son los problemas con la cocaína? 34) Tratado de integración americana que no sirvió de mucho durante la guerra de Malvinas 36) Iniciales del hermano de Ricardo Mollo, líder del grupo MAM 38) Apelativo de un ex delantero de Vélez, actualmente en la segunda división de España 40) (Dr) Rapper norteamericano 42) ¿Qué tienen en común los apellidos de los delanteros del dream team brasileño? 43) Boliche donde se toman tragos, a veces hay shows 46) Iniciales de un centrodelantero que hace veinte años salió goleador en Argentinos Juniors, con Maradona, luego pasó a Boca y, como suele ocurrir, no le metió un gol a nadie. Le decían "Bartolo".

**HORIZONTALES**

1) Pronosticó salariazo, hay quienes no se animan a nombrarlo (¿será éste el último crucigrama del No?), y promete volver en el 2003, seguramente para inaugurar los vuelos regulares a la estratosfera 5) Director de cine, inglés, de culto, realizador, entre otros, del film "Riff Raff" 10) Línea de productos femeninos (espacio de publicidad encubierta) 11) Disco, álbum, placa, pero en los '90 13) Sigla del rótulo de la cruz en que fue clavado Jesús 14) Club Atlético Excursionistas 15) (...), el vikingo 17) Es una sigla, y sirve para englobar a esas bandas patéticas como Reo Speedwagon, Journey, Boston, etc., destinadas al oído radiable de un público ya crecidito 18) Boca de un volcán. Ayudita: abunda en el rostro de Keith Richards 20) Hermanitos muy talentosos que se dedican al cine. Uno dirige, el otro escribe guiones. Han hecho joyitas como "Simplemente sangre" y, más recientemente, "Fargo" 21) Arquero, el peor es nada de la selección 23) Las cuatro primeras letras de la palabra alojamiento (la complejidad de este crucigrama sigue poniendo a prueba los coeficientes intelectuales más brillantes) 24) Sobrenombre del renombrado canchero de Vélez. Para quienes la consideren una adivinanza capciosa: si no sabés contestar esto, sos un lelo 26) Modo vulgar de referirse a los goles (generalmente en tono de cargada), modo vulgar de referirse a las pastillitas de colores (generalmente en tono lisérgico) 27) Marca de leche de soja (otro espacio de publicidad encubierta) Si llevara H sería infernal 29) Primera persona del plural, en inglés 31) Tradicional estudio de grabación en Buenos Aires 33) Payaso diabólico, inmortalizado por Stephen King 35) Uno de los últimos adelantos en CD 37) Iniciales de un histórico miembro de Duran Duran, que no se llama ni Taylor ni LeBon 38) Iniciales de legendaria banda de blues negro hecho por blancos, que tenía como líder a Eric Burdon. 2ª opción: iniciales de grupo alternativo formado por Kim Deal luego de abandonar The Breeders 39) Uno de los bancos que dejaron en banda a sus ahorristas 41) Puede ser un verbo (mundido de connotaciones voyeuristas) en pretérito indefinido, tercera persona del singular o, acepción más interesante (según los gustos, claro): apellido de mujer con renovados atributos que disimulan su pasado masculino 43) Sustancia de algún modo asquerosa, que brota preferentemente del rostro de los púberes. No está comprobado pero se supone que dicha sustancia también interviene activamente en las neuronas de nuestra clase dirigente 44) Lo que le falta al cantante de Sombras cuando canta (la respuesta está traducida al inglés) 45) ¿Vendrá algún día Pink Floyd a la Argentina? 46) (en términos eclesiásticos) Lo que no tiene Pasarella 47) Nombre de pila del músico tecno-industrial-esquizoide que engendró Nine Inch Nails 48) Ciudad de Medio Oriente, tomada por unos muchachitos que hace unos años eran alimentados por los norteamericanos (había que echar a los rusos, ¿se acuerdan?) y hoy son defenestrados por la civilización occidental y moderna.




## El péndulo rockero

**Por Pablo M ***

**TODO MAL**

Para recordar una anécdota mala, me tendría que remontar a principios de 1991, y como todo principio de año, un momento muy especial, después de haber descansado de sí misma, suspendiendo por un momento la adicción de reunirse para enchufar instrumentos y pasar temas nuevos que nunca llegaron al código de hit en el top ten. Así, llegó el día, y nosotros estábamos preparados, habíamos coincidido en todo y ésa fue la confirmación: habíamos descansado. Llegó la prueba de sonido, pasó la prueba de sonido, fuimos a la casa de José, pusimos "Riders on the storm" y en el mismo momento de empezar a soñar, se escucharon dos timbres seguidos. Cardiac manager, cuasi gritando, entró cual tormenta, y anunció lo peor, el terror con nombre: "¡¡Suspendieron el recital, se pudrió todo, por la bomba a la embajada, por el nombre Massacre palestina!!" Y bueno, en este país es así, algún culpable-cortina de humo debía haber, y empezaron por un grupo que hace música, que quiere crecer, que tiene letras que invalidan todo tipo de confusión al respecto y una banda que en relación con este atentado terrorista, sólo le queda pensar que, ante la inseguridad jurídica de este país, la idea de la justicia divina ya no se torna sólo en metáfora.

**TODO BIEN**

Y para decir una entre miles de anécdotas buenas (que no quisiera contar por ser demasiado subjetivas) elijo una del año 1996. Involucrados en aquellas circunstancias en que el músico se transforma en una suerte de manager-productor-negociante-luchador o como se quiera llamar, menos artista (y me estoy refiriendo a las negociaciones de contratos), nada estaba saliendo bien porque hasta ese momento teníamos firmados varios y había tantos intermediarios que comenzamos a pensar en mandar a todos a Marte. Todo eso nos estaba hartando de tal manera, que cada uno comenzó a pensar dónde sería conveniente poner la casa de deporte o la verdulería. Recuerdo que este pensamiento nos surgió telepáticamente a todos en medio de una insoportable reunión con intermediarios, un día viernes. Y a las 21 horas aproximadamente, lo recuerdo bien. El día lunes me llaman por teléfono y una voz me dice "... hacete el bolso que nos vamos a Londres, todo pago por nuestro productor, a grabar el primer E.P. en CD de la Argentina...".

* Guitarrista de Massacre.




"Usted trabaja para Yabrán"
"Sin Yabrán usted no existe"

*La primera frase corresponde a Domingo Cavallo. La segunda, al ministro del Interior, Carlos Corach. Fue en "Hora Clave", la semana pasada. Lo que se desprende de estas declaraciones es que, según parece, sin Yabrán no existe ninguno de los dos...*

"Hay que aumentar los sueldos de los docentes"

*Carlos Menem, 1/6. Presidente, ¿y usted de qué trabaja? Lo único que falta es que le reclame a la Ctera por los bajos sueldos de los maestros.*

"En el próximo bloque tendremos a Jaime Roos, el creador de la cortina musical de 'El Rafa'"

*Lo dijo en "Duro de acostar" Roberto Petinatto, el cortador oficial de manzanas de Sofovich.*



## El hermanito de Fidel

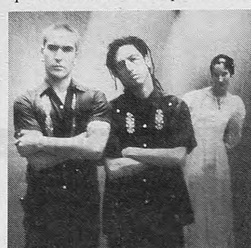
El mundillo del rock argentino ya tenía bastante con un Nadal, y ahora le cayó otro. Resulta que el bueno de Fidel, el cantante de Todos Tus Muertos, tenía un hermanito menor que casi nadie conocía, porque vivió hasta hace un par de años en Suecia, adonde viajó de pequeño junto con su padre diplomático. El chico se llama Amílcar, es de raza negra, y según dicen quienes lo escucharon, canta muy bien (al menos mejor que su hermano). En fin, la cuestión es que se integró, junto con Fidel y Pablito Molina, al proyecto Lumumba, que ya tiene un disco en la calle. Quienes quieran ver en acción a los hermanos Nadal y cía., pueden aprovechar para hacerlo el próximo martes en el Rojas.

LFC, Aterciopelados, Maldita Vecindad y La Unión cerraron en Miami su gira norteamericana

# EN LAS NARICES DEL TÍO SAM

**Con Los Fabulosos Cadillacs a la cabeza, cuatro de las más poderosas bandas del rock en español concretaron en un teatro de Miami el último concierto del tour "Rockinvasión", que pisó otras ocho ciudades de Estados Unidos durante casi tres semanas. Los otros protagonistas del festival fueron La Unión, y dos grupos que planean aterrizar en la Argentina antes de fin de año: Aterciopelados y Maldita Vecindad.**

Noche calurosa, la que se estaba yendo, y Vicentico y sus boys cerrando su impecable recital con un set que incluyó tres temas de su nuevo álbum, **Fabulosos Calavera**. Aquí, en Miami, donde buena parte de la población estable tiene un innegable origen latinoamericano, era lógico que LFC, Los Aterciopelados, Maldita Vecindad y, en menor medida, La Unión (España) se sintieran dueños de casa. Situación que se vio corroborada por la realidad. Los organizadores del evento (debido a la incipiente difusión del rock en el país del Tío Sam habían apostado fuerte al *Rockinvasión*), respiraban tranquilos. El pequeño *dream team* del rock latino provocó conmoción en lugares como San Diego, Chicago y Houston y, en ese momento, en Miami, la casa estaba en orden: el teatro *Jackie Gleason* –ubicado en el centro de Miami, a varios kilómetros de la paradisíaca Miami Beach-estaba abarrotado, la gente se veía de lo más entusiasmada y la parte técnica (sonido e iluminación) marchaba correctamente.


ATERCIOPELADOS

Con una propuesta un poco pasada de moda pero válida, La Unión, que tuvo su cuarto de hora en buena parte de Latinoamérica a mediados de los '80, fue la encargada de abrir el fuego. "Estamos más que encantados de estar en Miami", gritó de entrada el vocalista Rafa Sánchez, como para dejar sentado que la demagogia también hace estragos en este sitio del planeta. Y todos se dejaron llevar por el pop europeo del trío. Luciendo una voz todavía conmovedora, Sánchez, quien también echó mano de unos pasos de baile magistrales, fue el alma de una performance de buen nivel. El segundo turno fue para Aterciopelados, según muchos, lo mejor de la noche. Y el grupo de Andrea Echeverri era local porque, aunque por ahí brillaban banderas de México y Honduras, y la tribu de argentinos se hacía ver con sus características camisetas de fútbol, los colombianos eran mayoría. Los compatriotas del Tino Asprilla y Freddy Rincón explotaron, obvio, cuando la cantante saludó con un "señores, somos Aterciopelados... de Colombia". Con un collar de plumas, sí, de plumas, rodeándole el cuello, la Echeverri entonó los hits del cuarteto como "Bolero Falaz" (el "himno" del grupo), "Cosita Seria", "Expreso Amazonia" y "Baracunátana".

Tras una pausa de un cuarto de hora saltó al escenario Maldita Vecindad. Los mexicanos mantuvieron el nivel de sus colegas. Sin descuidar la imagen (varios tenían elegantes sacos, sombreros y camisas prolijamente desordenadas) dieron una pequeña lección de fusión de estilos a lo "Mano Negra": ejecutaron una contundente mezcla de ska, mambo, danzón, y unos cuantos ritmos más. "Estamos en momentos de racismo y xenofobia", dijo, en un momento, Roco, el cantante, en referencia a las duras leyes de inmigración implementadas recientemente por el gobierno de Clinton.

Habían pasado unas tres horas de concierto pero nadie se movió. Faltaba la frutilla del postre, Los Fabulosos Cadillacs. Durante la semana, la prestigiosa revista local *New Times* los presentó como "the more famous latin rock band in the world" (por si hace falta aclararlo, "la más famosa banda de rock latino en el mundo"). Vestido con una remera negra, jeans y, luciendo unos cuantos kilos de más, Vicentico apareció junto a Flavio y cía. para cantar "El muerto", tema de **Fabulosos Calavera**.

Los que esperaban bailar se quedaron con las ganas. El cantante de LFC había comentado al **NO** que, en el disco nuevo, el grupo mostrará una música "más rara, un poco más oscura" que la habitual. Por lo que se escuchó en Miami, así será nomás. Las otras dos canciones presentadas en sociedad fueron "En busca eterna" y "Piazzolla", con un sonido sucio y denso, que va a espantar a los fans de la primera hora.

La gente se pudo menear algo al fin, con "Mal bicho" y "Matador". El broche llegó, literalmente, a toda orquesta. Al tiempo que Vicentico arrancaba con "Monkey man", buena parte de las otras bandas llegaba para acompañarlo: se veía, por ejemplo, a Andrea con unas maracas, a Roco, aferrado a otro micrófono, y a Mario Martínez, guitarrista de La Unión, con una pandereta. Terminaron todos abrazados, saludando con las manos, y Vicentico se despidió con un simple "che, muchas gracias, eh". Bienargentino, claro, y el resto de la troupe, arriba y abajo del escenario, aplaudió, también agradecido.

ERWIN PÉREZ
DESDE MIAMI

VICENTICO

## Tercer tiempo

"El tipo era gringo, pero buena onda", comentó, divertido, Roco, cantante de Maldita Vecindad, sobre un fotógrafo que le tomó al grupo un glamoroso retrato en Los Angeles. El músico mexicano estaba relajado, al igual que el resto de la gente que, en ese momento, ocupaba el South Beach Pub, de Miami Beach. Eran casi las 3 de la mañana del 4 de julio y se celebraba el fin de la gira Rockinvasión, cuyo último capítulo se había cerrado unas horas antes en un teatro de la ciudad. Ahí estaba la troupe completa. Ajeno al bullicio del club, Flavio, de Los Cadillacs, ocupaba el centro de la escena: el bajista estaba de lo más despreocupado, en el medio del salón, sentado a una mesa, tomando una botella de whisky y conversando animadamente. Algo así como "El Padrino" del rock en español. Andrea Echeverri, de Aterciopelados, charlaba con Vicentico y otros allegados. El guitarrista del grupo colombiano, Alejandro Gomezcáceres, entretanto, cerveza en mano, se ponía melancólico y le decía a Roco: "Loco, qué bueno es haberte conocido". Había olor a zapada, pero no se produjo. Hubo una miniestampida cuando subió a un pequeño escenario el grupo Tereso –formado hace poco por chicos argentinos residentes en Estados Unidos–, que, por problemas de sonido o de falta de pericia de los músicos, sonaron ensordecedores. Según Luis Bolín, bajista de La Unión, "estos tíos son muy buenos, eh". Pero, en esos minutos, se fueron varios stars. Quedaron los de Maldita y Los Cadillacs en pleno. Ante los inaguantables riffs que llegaban desde el escenario, Daniel y Ariel Minimal, de la banda de Vicentico, sólo atinaban a sonreír y a taparse los oídos.

E.P.

## cámara oculta

**Wong Kar-Wai** El cine de la ahora ¿liberada? Hong Kong suele abundar en gritos, patadas voladoras y pistolas enfrentándose al mejor estilo Tarantino. Lo de Wong Kar-Wai es otra cosa: en sus películas hay mafiosos, policías y hasta algún samurai, pero todos están más interesados en sus mambos personales que en el trabajo. Un cine veloz, desequilibrado como la cámara que acosa a los personajes de **Chungking Express** (1994), la primera de sus películas que llega a la Argentina, vía video. **Chungking** fue improvisada en tres meses durante un alto en otra película: Wong escribía de día, en un café, lo que iba a rodar esa misma noche, sin trípodes ni FX. La película, una joyita, cuenta dos historias de amor —o casi amor— que apenas se cruzan entre las populosas calles de la ciudad del opio. Un joven policía espera que se cumpla el plazo que le dio a su ex para volver a llamarlo. Otro, algo mayor, es espiado por una chica de pelo corto que sólo escucha "California soñolienta", la canción de The Mamas & The Papas. Ciudad, vértigo y cierta poesía que ya le valió a Wong los motes de "cineasta pos-MTV" y "Godard amarillo". El tipo tiene 38 abriles y cinco películas más: **As tears go by** (1988, homenaje a Scorsese y título robado a los Stones), **Days of being wild** (1990, de culto en su tierra), **Ashes of time** (1994, samurais filosóficos), **Fallen angels** (1995, "hermana" de **Chungking** que pronto saldrá en video) y **Happy together** (1997), que se filmó en Buenos Aires el año pasado. Mal no le fue con su incursión porteña: en el último Festival de Cannes le dieron el premio al mejor director. Mientras tanto, **Chungking** es distribuida en EE.UU. por encargo del mismísimo Quentin Tarantino. Un caso raro el de Wong, tan raro como ver a dos chinos enamorados con los Cranberries de fondo.

**Zoom** Los decepcionados por los pocos temas nuevos de **Blood on the dancefloor** pueden buscar la banda sonora de **Get on the bus**, de Spike Lee (en video como **La marcha del millón de hombres**). Ahí hay una "rareza" de Jacko: "Put your heart on the line". En los créditos Spike —que resultó un oreja— lo anuncia como "The King of Pop Michael Jackson". Consejo: ver **Mi vida es mi vida** antes que la saquen de cartelera.

FERNANDO CHIAPPUSI



Chicas punks, thrashers, grunge, dea

# LA ADRENALINA TI

# MU

**Sugar Tampaxxx**
Este cuarteto tiene tres integrantes femeninas y surgió en 1995. Con un fuerte impacto en sus actuaciones en vivo, editaron recientemente una producción independiente llamada **Casados con hijos** y sólo se consigue en sus recitales. La temática de la banda apunta a subrayar su punto de vista femenino sin llegar a ser feministas. Las bandas favoritas de las Sugar se enrollan en el denominado movimiento *Riot Girls*, aunque ellas ponen énfasis en recalcar que quieren escaparle a cualquier rótulo. Promedio de edad: 19 años.

La camada actual de mujeres que electrifican su vida dentro de un formato punk/thrash/hardcore/grunge, etc., tiene poco que ver con esa imagen del Acusticazo que dejaba ver a una bucólica Gabriela sorprendiendo con una guitarrita como la primera dama del rock nacional.

Claro que no es necesario hurgar tanto en el tiempo. Las rockeras de los '80 (Celeste Carballo, Patricia Sosa, Fabiana Cantilo, Hilda Lizarazu, etc.) es probable que estén más cerca de Gabriela que de –por ejemplo– Patricia de She Devils, quien –vaya paradoja– también es de los '80. Pero cerca del fin de siglo, muchas de las niñas que eligen calzarse un instrumento muestran especial predilección por los géneros más bizarros, acordes con los tiempos que corren. La producción del No incluyó a integrantes de los grupos She Devils, Penadas por la ley, Sugar Tampaxxx, Sarkástica y La nueva ley, representantes (aunque no exclusivas) de esta corriente de bandas que, aun integradas por mujeres, se niegan a considerarse a sí mismas como parte de un ente corporativo de mujeres que hacen rock.

"Yo empecé a tocar la guitarra porque me gustaba mucho The Cure –cuenta Pilar, de She Devils–. En el año '86 saqué los primeros temas de The Cure y lo primero que aprendí fueron los acordes con quinta, por lo tanto empecé a tocar los temas de punk-rock". Patricia, también integrante de She Devils, reconoce que "yo no sabía tocar nada, pero quería hacer algo punk-rock, me creía eso de que punk podía tocar cualquiera, entonces había un grupo que buscaba guitarrista, llamé por teléfono, fui, me colgaron la guitarra, me explicaron cómo tocar y empecé. De ahí en mas toqué ininterrumpidamente. Sabrina, bajista y única integrante femenina de La nueva ley, dice que se decidió a tocar y hacer música "cuando dejé la guitarra. También me gustaba la idea de tener una banda; cuando un amigo me invitó a tocar el bajo en su grupo, acepté y me decidí por esto". A Natalia, guitarrista de Penadas por la ley, le sucedió algo similar: "A mí lo que me llevó a hacer música fueron los Sex Pistols. Y t
de mujeres porq

Las chicas qu
ro en la Argentin
cenario están so
necesitan vestirs
ción, según Mar
ley, pasa "por l
Guau (admiració
fuerza que tiene
tema HC-Punk y
tienen fuerza, no
rés algo grosso
se contesta "No
Core. Yo lo toco
lo canta como
odio, porque las
sociales y las ter

**Penadas**
Se formó en L
mo un trío femen
temente editaron
casi todo el país
nearon a Dee De
la Argentina. Pro

A la hora de n
jeres, ninguna d
crédito alguno a
nas. Según Patri
mero me habían
yo tenía, uno de
bía impactado p
otro lado Chriss
tenders. Pero pa
ché bandas de h
calista de Sarká
te, señalando qu
una banda de m

Chicas punks, thrashers, grunge, death

# LA ADRENALINA TIENE CARA DE MUJER



**Muy lejos del estereotipo que el inconciente colectivo armó hace tiempo sobre "mujeres que hacen rock nacional", las Penadas por la ley, Sugar Tampaxxx, She Devils y Sarkástica, entre muchas otras bandas, ofrecen sobre el escenario una visión más bizarra de su femeneidad. Lo suyo es el hardcore, el death metal, el grunge, y no se ponen coloradas ante auditorios que harían retroceder a más de uno.**

La camada actual de mujeres que electrifican su vida dentro de un formato punk/thrash/hardcore/grunge, etc., tiene poco que ver con esa imagen del Acusticazo que dejaba ver a una bucólica Gabriela sorprendiendo con una guitarrita como la primera dama del rock nacional.

Claro que no es necesario hurgar tanto en el tiempo. Las rockeras de los '80 (Celeste Carballo, Patricia Sosa, Fabiana Cantilo, Hilda Lizarazu, etc.) es probable que estén más cerca de Gabriela que de –por ejemplo– Patricia de She Devils, quien –vaya paradoja– también es de los '80. Pero cerca del fin de siglo, muchas de las niñas que eligen calzarse un instrumento muestran especial predilección por los géneros más bizarros, acordes con los tiempos que corren. La producción del No incluyó a integrantes de los grupos She Devils, Penadas por la ley, Sugar Tampaxxx, Sarkástica y La nueva ley, representantes (aunque no exclusivas) de esta corriente de bandas que, aun integradas por mujeres, se niegan a considerarse a sí mismas como parte de un ente corporativo de mujeres que hacen rock.

"Yo empecé a tocar la guitarra porque me gustaba mucho The Cure –cuenta Pilar, de She Devils–. En el año '86 saqué los primeros temas de The Cure y lo primero que aprendí fueron los acordes con quinta, por lo tanto empecé a tocar los temas de punk-rock". Patricia, también integrante de She Devils, reconoce que "yo no sabía tocar nada, pero quería hacer algo punk-rock, me creía eso de que punk podía tocar cualquiera, entonces había un grupo que buscaba guitarrista, llamé por teléfono, fui, me colgaron la guitarra, me explicaron cómo tocar y empecé. De ahí en mas toqué ininterumpidamente. Sabrina, bajista y única integrante femenina de La nueva ley, dice que se decidió a tocar y hacer música "cuando dejé la guitarra. También me gustaba la idea de tener una banda; cuando un amigo me invitó a tocar el bajo en su grupo, acepté y me decidí por esto". A Natalia, guitarrista de Penadas por la ley, le sucedió algo similar: "A mí lo que me llevó a hacer música fueron los Sex Pistols. Y trato de formar bandas de mujeres porque no hay muchas".

Las chicas que disfrutan del rock duro en la Argentina saben que sobre el escenario están sobreexpuestas, pero no necesitan vestirse para matar. La seducción, según Mariana de Penadas por la ley, pasa "por la velocidad, por decir Guau (admiración). Es la velocidad y la fuerza que tiene la banda, escuchas un tema HC-Punk y cantan boludeces, no tienen fuerza, no tienen onda. ¿Y si querés algo grosso que tenés?" Y ella sola se contesta "Nosotras hacemos HardCore. Yo lo toco muy rápido y Fabiana lo canta como vomitándolo todo con odio, porque las letras que tenemos son sociales y las tenés que cantar así".

A la hora de nombrar referentes mujeres, ninguna de las entrevistadas dio crédito alguno a las rockeras argentinas. Según Patricia de She Devils, primero me habían gustado dos posters que yo tenía, uno de Patti Smith que me había impactado por la imagen y por el otro lado Chrissie Hynde de The Pretenders. Pero para tocar siempre escuché bandas de hombres". Judith, la vocalista de Sarkástica, coincide en parte, señalando que "no es que tengamos una banda de mujeres que querramos igualar. A mí, desde chiquita me gustaron Siouxsie y Wendie Willians de Plasmatics. Wendie me pareció una mujer de carácter y eso fue algo que me gustó siempre. En los estilos que a mí me gusta escuchar no es tan participativo el rol femenino".

Aunque todas coincidieron en que el público masculino –mayoría en cualquier concierto de rock– las trata bien, nunca falta alguno que les grita cualquier cosa. Mariana, de Penadas, explica que "siempre está el bobo borracho que tiene algún problema con las mujeres y salta con alguna boludez, pero no nos importa". Natalia, su compañera de banda, interrumpe diciendo que "si hay que contestarle, lo hacemos sin ningún problema. No lo pensamos dos veces. Después muchos vienen y te dicen 'te juzgué antes de escucharte y dije tal cosa'".

La cantidad de chicas que aman el sonido de las guitarras filosas y las voces de ultratumba se incrementa día a día. Esto sucede donde toca Sarkástica. Para Marisa, violera del grupo, "las chicas se sienten re-bien con la banda y hasta poguean". Judith confirma: "Se sienten motivadas desde arriba del escenario, sienten eso de desinhibirse porque están viendo una banda de mujeres que se están moviendo y ellas no tienen miedo de moverse abajo, se sienten impulsadas a romper las costumbres de siempre, de lo tradicional: que la mujer se quede a un costado mientras el hombre poguea". Sol es la cantante de Sugar Tampaxxx y en esta cuestión de las actitudes que se adoptan frente a un recital según se pertenezca a un sexo o a otro, dispara: "En las chicas yo veo una actitud de no adaptarse a la idea, no les cabe, quieren tener al idolito de rock allí arriba. No se ponen a la par, no estamos cambiando ni revolucionando nada, pero las chicas se ponen en una actitud de mucha distancia. Yo una vez me quedé vendiendo demos toda la noche en Cemento, y todos los que compraban eran hombres y no babosos, sino que les gustaba la banda. Me sorprendió, porque por las letras es más entendible que les guste a las chicas".

Patricia, una de las primeras damas punk que hubo en Buenos Aires, tocaba el bajo en la legendaria banda Cadáveres de niños, nombre que con el tiempo devino en el más simple Cadáveres. De aquellas épocas recuerda que "hubo muchos intentos de hacer grupos de chicas, pero eran un desastre. Muy malos. Algunas cantaban, otras tocaban algún instrumento pero cuando se trataba de juntar cinco o seis era horripilante. Como que obligadamente querían hacer un grupo de chicas. Era porque había poca gente y se dedicaban a otras cosas. Tipo: hago un fanzine, hago esto, voy allá, tiro una bomba y toco. Todo junto. Cerca de fin de siglo las cosas cambiaron y las palabras Sexo-Débil para identificar a las mujeres cayó en desuso: "A mí no me interesa que la gente nos venga a ver porque somos mujeres o nos compren el CD por ese motivo –explica la penada Mariana– no queremos que nos pongan en un lugar ni mejor ni peor por ser mujeres. Porque yo no hago eso con otras bandas, ni con Los Tintoreros que son todos japoneses. Si un grupo me gusta, lo voy a ver o le compro el CD, si no me gusta, no". La frase de cabecera de esta banda platense es: "compartamos lo que nos iguala y respetemos lo que nos diferencia..."

Todas estas señoritas que tocan rápido expresaron que en ningún momento se sintieron menos que los hombres, aunque algunas de ellas sí reconocen que ese sentimiento parte desde un sector del público. "La que te mira como bichos raros –apunta Brenda de Sarkástica– es la gente. Nosotras hacemos lo que nos gusta, es algo muy natural". Patricia quiere remarcar algo que le parece importante: "Nosotras no nos reflejamos en el rol de chicas tocando Punk-rock o HardCore, tocamos porque estamos tocando. No decimos: Somos las chicas que tocamos rock. NO. Lo hacemos, como podemos hacer otras cosas, hay chicos, viejos, gays, lo que fuera. No hay diferencias".

El prejuicio rockero-machista contribuye a generar interrogantes del tipo: ¿Qué opinarán los padres de estas –en su mayoría– adolescentes que hacen música pero no se parecen ni siquiera a Fabiana Cantilo?

Mi vieja todo bien –señala Sabrina–. Me apoya, es más compañera en ese sentido y a mi viejo no le gusta mucho que toque, pero lo acepta. Una vez nos fue a ver y vino loco. Nos decía: 'no vas a tocar más, porque es refeo ese ambiente. Ahora se le pasó y todo bien". Natalia cuenta con orgullo que "mi vieja me tuvo de soltera a los 16 años y escucha AC-DC, Zeppelin, bandas así. A veces sube a cantar en nuestros recitales. No sabés lo que es...". Y Sol remata con una historia parecida: "Yo no vengo de una familia demasiado convencional; cuando era muy chiquita, mi mamá escuchaba Sex Pistols, así que la onda es ¡Qué me vas a decir vos a mí!

**PRODUCCION: PABLO ENTRERRIOS**
**FOTOS: TONY VALDEZ**

### Sugar Tampaxxx

Este cuarteto tiene tres integrantes femeninas y surgió en 1995. Con un fuerte impacto en sus actuaciones en vivo, editaron recientemente una producción independiente llamada **Casados con hijos** y sólo se consigue en sus recitales. La temática de la banda apunta a subrayar su punto de vista femenino sin llegar a ser feministas. Las bandas favoritas de las Sugar se enrollan en el denominado movimiento *Riot Girls*, aunque ellas ponen énfasis en recalcar que quieren escaparle a cualquier rótulo. Promedio de edad: 19 años.

### Penadas por la ley

Se formó en La Plata a principios de 1993, como un trío femenino de HardCore-Punk. Recientemente editaron el cd **Sexo débil**. Recorrieron casi todo el país con su propuesta visceral. Telonearon a Dee Dee Ramone en su última visita a la Argentina. Promedio de edad: 20 años.

### She devils

El nombre está inspirado en un film clase B de los años '60: **She devils on wheels** dirigido por H:G Lewis.

Es un trío que surgió de la unión de dos integrantes de Cadáveres (Patricia y Lula) con Pilar, de Las hijas del misterio. Tienen editado un *Split* (vinilo en el que participan dos bandas diferentes) junto a Fun People, bajo el nombre de **El aborto ilegal asesina mi libertad**. Estilo: punk rock a morir. Promedio de edad: ya no son adolescentes.

### Sarkástica

Quinteto que hace cuatro años viene tocando ininterrumpidamente por el circuito heavy-under. Editaron un Demo de difusión a fines del año pasado que consta de seis temas cantados en inglés y castellano. Hacen thrash, death y hardcore. En marzo de este año cambiaron de vocalista y es inminente la llegada de su primer CD. Edad: 20 años.

## sin maquillaje

**Generación masakrada** *Penadas por la ley*

Dando la vida, por intereses burgueses/en una guerra absurda/donde no murieron jefes/generación masakrada/en gobierno militar/juventud exterminada/eso debía pasar?/pobrecitos militares/los tuvimos que indultar/¿qué son unos chicos muertos? no vale la pena pagar?/30 mil desaparecieron y en Malvinas ¿cuántos murieron?/Ellos perdieron, se fueron/y ahora dicen que se arrepintieron, ¡mentiras!/colimbas contra generales/gomeras contra portaaviones/en igualdad de condiciones/se enfrentaron dos naciones/no te olvides de sus caras/no te olvides lo que pasó/son todos unos asesinos/y hoy caminan junto a vos.



INTEGRANTES DE PENADAS POR LA LEY, SARKÁSTICA, SUGAR TAMPAXXX Y LA NUEVA LEY.

**Baby** *She Devils*

Ey Babe qué vas a hacer/Quedarte donde esperan que estés/Vagabundeando en los espejos no hallará/Ignorando su decencia lo esquivarás/Y por eso ante el hombre miedo fingirá/Sol, hambruna y deseo/Frágil soledad/Las patadas y encierros/No se lo merecen ellos/durmientes peligros/artifician su final/Y amenazan su ingenuo colmillo al despertar/su egoísmo en gases fulminantes lo ahogará/al sistema le es más fácil, que el nutriente visceral/muere y ríe sin motivo y muestra crueldad/condenado al desconcierto/condenado al sufrimiento/condenado al nacimiento.

**Miss piggy 16** *Sugar Tampaxxx*

Tengo un corazón troquelado/tengo una hermana modelo/tengo una columna de plástico/tengo una corona de hielo/tengo 40 vestidos de fiesta/tengo barbies sin pulmón/tengo millones de años/vomitando pedazos de tendón/pero no soy nada/Tengo kilos y kilos y kilos/tengo una heladera llena/tengo dedos en mi garganta/tengo y a nadie le interesa/tengo boca de palabras sucias/tengo polvo de estrellas/tengo algunos esposos muertos/y tengo, tengo, tengo/pero no soy nada/no soy nada/no soy nada.

**Nadie te necesita vivo** *Sarkástica*

Mi mente ahora está cerrada a tus malditas palabras/sos solamente uno más de los que siempre voy a odiar/ahora te sentás para hablarme de tu mundo/nunca vamos a ser parte de tu estúpido juego/odio es todo lo que me haces sentir/mierda es todo lo que sos para mí/muere y no esperes que llore/muere, nadie te necesita vivo/porque éste es el infierno que vos mandaste/mirá las sombras que giran alrededor de tu cabeza vacía/ahora es tu turno de morir/vos debés estar contento ahora/mirando tu mundo morir/resultado de tu creación.

**Generación masakrada** *Penadas por la ley*
Dando la vida, por intereses burgueses/en una guerra absurda/donde no murieron jefes/generación masakrada/en gobierno militar/juventud exterminada/eso debía pasar?/pobrecitos militares/los tuvimos que indultar/¿qué son unos chicos muertos? no vale la pena pagar?/30 mil desaparecieron y en Malvinas ¿cuántos murieron?/Ellos perdieron, se fueron/y ahora dicen que se arrepintieron, ¡mentiras!/colimbas contra generales/gomeras contra portaaviones/en igualdad de condiciones/se enfrentaron dos naciones/no te olvides de sus caras/no te olvides lo que pasó/son todos unos asesinos/y hoy caminan junto a vos.

INTEGRANTES DE PENADAS POR LA LEY, SARKÁSTICA, SUGAR TAMPAXXX Y LA NUEVA LEY.

**Baby** *She Devils*
Ey Babe qué vas a hacer/Quedarte donde esperan que estés/Vagabundeando en los espejos no hallará/Ignorando su decencia lo esquivarás/Y por eso ante el hombre miedo fingirá/Sol, hambruna y deseo/Frágil soledad/Las patadas y encierros/No se lo merecen ellos/durmientes peligros/artifician su final/Y amenazan su ingenuo colmillo al despertar/su egoísmo en gases fulminantes lo ahogará/al sistema le es más fácil, que el nutriente visceral/muere y ríe sin motivo y muestra crueldad/condenado al desconcierto/condenado al sufrimiento/condenado al nacimiento.

## sin maquillaje

**Miss piggy 16** *Sugar Tampaxxx*
Tengo un corazón troquelado/tengo una hermana modelo/tengo una columna de plástico/tengo una corona de hielo/tengo 40 vestidos de fiesta/tengo barbies sin pulmón/tengo millones de años/vomitando pedazos de tendón/pero no soy nada/Tengo kilos y kilos y kilos/tengo una heladera llena/tengo dedos en mi garganta/tengo y a nadie le interesa/tengo boca de palabras sucias/tengo polvo de estrellas/tengo algunos esposos muertos/y tengo, tengo, tengo/pero no soy nada/no soy nada/no soy nada.

**Nadie te necesita vivo** *Sarkástica*
Mi mente ahora está cerrada a tus malditas palabras/sos solamente uno más de los que siempre voy a odiar/ahora te sentás para hablarme de tu mundo/nunca vamos a ser parte de tu estúpido juego/odio es todo lo que me haces sentir/mierda es todo lo que sos para mí/muere y no esperes que llore/muere, nadie te necesita vivo/porque éste es el infierno que vos mandaste/mirá las sombras que giran alrededor de tu cabeza vacía/ahora es tu turno de morir/vos debés estar contento ahora/mirando tu mundo morir/resultado de tu creación.

ith

# ENE CARA DE

# JER

**Muy lejos del estereotipo que el inconciente colectivo armó hace tiempo sobre "mujeres que hacen rock nacional", las Penadas por la ley, Sugar Tampaxxx, She Devils y Sarkástica, entre muchas otras bandas, ofrecen sobre el escenario una visión más bizarra de su femeneidad. Lo suyo es el hardcore, el death metal, el grunge, y no se ponen coloradas ante auditorios que harían retroceder a más de uno.**

ato de formar bandas
ue no hay muchas".
disfrutan del rock du-
a saben que sobre el es-
breexpuestas, pero no
para matar. La seduc-
ana de Penadas por la
velocidad, por decir
n). Es la velocidad y la
la banda, escuchas un
cantan boludeces, no
tienen onda. ¿Y si que-
ue tenés?" Y ella sola
sotras hacemos Hard-
muy rápido y Fabiana
omitándolo todo con
letras que tenemos son
és que cantar así".

**por la ley**
a Plata a principios de 1993, co-
ino de HardCore-Punk. Recien-
el cd **Sexo débil**. Recorrieron
con su propuesta visceral. Telo-
e Ramone en su última visita a
medio de edad: 20 años.

ombrar referentes mu-
las entrevistadas dio
las rockeras argenti-
cia de She Devils, pri-
gustado dos posters que
Patti Smith que me ha-
or la imagen y por el
e Hynde de The Pre-
a tocar siempre escu-
ombres". Judith, la vo-
stica, coincide en par-
"no es que tengamos
ujeres que querramos

igualar. A mí, desde chiquita me gustaron Siouxsie y Wendie Willians de Plasmatics. Wendie me pareció una mujer de carácter y eso fue algo que me gustó siempre. En los estilos que a mí me gusta escuchar no es tan participativo el rol femenino".

Aunque todas coincidieron en que el público masculino –mayoría en cualquier concierto de rock– las trata bien, nunca falta alguno que les grita cualquier cosa. Mariana, de Penadas, explica que "siempre está el bobo borracho que tiene algún problema con las mujeres y salta con alguna boludez, pero no nos importa". Natalia, su compañera de banda, interrumpe diciendo que "si hay que contestarle, lo hacemos sin ningún problema. No lo pensamos dos veces. Después muchos vienen y te dicen 'te juzgué antes de escucharte y dije tal cosa'".

La cantidad de chicas que aman el sonido de las guitarras filosas y las voces de ultratumba se incrementa día a día. Esto sucede donde toca Sarkástica. Para Marisa, violera del grupo, "las chicas se sienten re-bien con la banda y hasta poguean". Judith confirma: "Se sienten motivadas desde arriba del escenario, sienten eso de desinhibirse porque están viendo una banda de mujeres que se están moviendo y ellas no tienen miedo de moverse abajo, se sienten impulsadas a romper las costumbres de siempre, de lo tradicional: que la mujer se quede a un costado mientras el hombre poguea". Sol es la cantante de Sugar Tampaxxx y en esta cuestión de las actitudes que se adoptan frente a un recital según se pertenezca a un sexo o a otro, dispara: "En las chicas yo veo una actitud de no adaptarse a la idea, no les cabe, quieren tener al idolito de rock allí arriba. No se ponen a la par, no estamos cambiando ni revolucionando nada, pero las chicas se ponen en una actitud de mucha distancia. Yo una vez me quedé vendiendo demos toda la noche en Cemento, y todos los que compraban eran hombres y no babosos, sino que les gustaba la banda. Me sorprendió, porque por las letras es más entendible que les guste a las chicas".

Patricia, una de las primeras damas punk que hubo en Buenos Aires, tocaba el bajo en la legendaria banda Cadáveres de niños, nombre que con el tiempo devino en el más simple Cadáveres. De aquellas épocas recuerda que "hubo muchos intentos de hacer grupos de chicas, pero eran un desastre. Muy malos.

### She devils
El nombre está inspirado en un film clase B de los años '60: **She devils on wheels** dirigido por H:G Lewis.
Es un trío que surgió de la unión de dos integrantes de Cadáveres (Patricia y Lula) con Pilar, de Las hijas del misterio. Tienen editado un *Split* (vinilo en el que participan dos bandas diferentes) junto a Fun People, bajo el nombre de **El aborto ilegal asesina mi libertad**. Estilo: punk rock a morir. Promedio de edad: ya no son adolescentes.

### Sarkástica
Quinteto que hace cuatro años viene tocando ininterrumpidamente por el circuito heavy-under. Editaron un Demo de difusión a fines del año pasado que consta de seis temas cantados en inglés y castellano. Hacen thrash, death y hardcore. En marzo de este año cambiaron de vocalista y es inminente la llegada de su primer CD. Edad: 20 años.

Algunas cantaban, otras tocaban algún instrumento pero cuando se trataba de juntar cinco o seis era horripilante. Como que obligadamente querían hacer un grupo de chicas. Era porque había poca gente y se dedicaban a otras cosas. Tipo: hago un fanzine, hago esto, voy allá, tiro una bomba y toco. Todo junto. Cerca de fin de siglo las cosas cambiaron y las palabras Sexo-Débil para identificar a las mujeres cayó en desuso: "A mí no me interesa que la gente nos venga a ver porque somos mujeres o nos compren el CD por ese motivo –explica la penada Mariana– no queremos que nos pongan en un lugar ni mejor ni peor por ser mujeres. Porque yo no hago eso con otras bandas, ni con Los Tintoreros que son todos japoneses. Si un grupo me gusta, lo voy a ver o le compro el CD, si no me gusta, no". La frase de cabecera de esta banda platense es: "compartamos lo que nos iguala y respetemos lo que nos diferencia..."

Todas estas señoritas que tocan rápido expresaron que en ningún momento se sintieron menos que los hombres, aunque algunas de ellas sí reconocen que ese sentimiento parte desde un sector del público. "La que te mira como bichos raros –apunta Brenda de Sarkástica– es la gente. Nosotras hacemos lo que nos gusta, es algo muy natural". Patricia quiere remarcar algo que le parece importante: "Nosotras no nos reflejamos en el rol de chicas tocando Punk-rock o HardCore, tocamos porque estamos tocando. No decimos: Somos las chicas que tocamos rock. NO. Lo hacemos, como podemos hacer otras cosas, hay chicos, viejos, gays, lo que fuera. No hay diferencias".

El prejuicio rockero-machista contribuye a generar interrogantes del tipo: ¿Qué opinarán los padres de estas –en su mayoría– adolescentes que hacen música pero no se parecen ni siquiera a Fabiana Cantilo?

Mi vieja todo bien –señala Sabrina–. Me apoya, es más compañera en ese sentido y a mi viejo no le gusta mucho que toque, pero lo acepta. Una vez nos fue a ver y vino loco. Nos decía: 'no vas a tocar más, porque es refeo ese ambiente. Ahora se le pasó y todo bien". Natalia cuenta con orgullo que "mi vieja me tuvo de soltera a los 16 años y escucha AC-DC, Zeppelin, bandas así. A veces sube a cantar en nuestros recitales. No sabés lo que es...".

Y Sol remata con una historia parecida: "Yo no vengo de una familia demasiado convencional; cuando era muy chiquita, mi mamá escuchaba Sex Pistols, así que la onda es ¡Qué me vas a decir vos a mí!

**PRODUCCION: PABLO ENTRERRIOS**
**FOTOS: TONY VALDEZ**




# convivir con virus

**Pequeñas delicias de la vida conyugal.**

El es un sobreviviente de los 70. Cuando era adolescente jugó a las escondidas con la muerte y le ganó. Pasó los años de la dictadura en el exilio, siempre pensando en volver. Nunca quiso formularse una pregunta que de todos modos lleva colgada al cuello. ¿Por qué zafé? ¿Por qué yo? Tal vez cuando la conoció a ella creyó que era su oportunidad de reivindicarse. Ella tiene HIV, y él creía que su amor podía salvarla. Caminaron un tiempo juntos pero la cosa no duró. Cada vez que hacían el amor, en la mejor parte, él intentaba penetrarla sin forro. Eso y una ducha helada era lo mismo para ella. Cuando todo estaba preparado para abrirse a él, tenía que cerrar las piernas con violencia. El amor quedó en el freezer, si él no podía cuidarse mucho menos podría cuidarla a ella.

Agustina tenía un novio conservador. Mucho mayor que ella, siempre de traje y siempre criticando a sus amigos, algo más desprolijos que él. Agustina resolvía algún trauma de su infancia en esa relación, por lo menos así lo cuenta. El cumplía el papel de su padre ausente y la retaba como tal. La ropa, la forma de hablar, las compañías, todo era una buena excusa para recordarle que era una pendeja de mierda que lo único que sabía hacer era ponerse en peligro. Agustina se fue de vacaciones a Brasil un enero en que ya no soportó más sus prédicas. Literalmente tiró la chancleta. A la vuelta se lo dijo con la suficiencia de quien está dando la estocada final. Pero él se reservó la última daga. "Vos te hacés la canchera pero seguro que ahora tenés sida". Agustina intentó no escucharlo pero al otro día se levantó con unas manchitas en la mano. Durante dos años las manchitas se fueron y volvieron al mismo ritmo que su fantasía tejía escenas de hospital. Esta semana se hizo el análisis. Todavía no tiene el resultado pero ella está segura de que lo peor ya pasó.

Pipí atiende el teléfono y del otro lado su amigo suena melosamente eufórico. Hablan de Liliana, le cuenta que está enamorado. Pipí trata de ponerle algún paño frío. "Pará loco, mirá que esa mina tiene HIV." Su amigo le contesta sin bajarse ni un poco de su entusiasmo: "Mirá, tenga sida o tenga lepra yo me la cojo igual, porque tu amiga es divina".

MARTA DILLON

## JUEVES 10

●**Trainspotting** (teatro) en el teatro Maipo, Esmeralda al 400. A las 21.
●**Favio Posca** en Boster Kirlok (teatro) en La Plaza, Corrientes al 1600. 21hs.
●**Atrakon** e **Iniciativa Sur** en Machu Picchu, Perú al 800. A las 22.
●**Cópula** en el Instituto Ex Tella, Tucumán al 700. A las 20.
●**Naranja Metálica** en Betty Blues, Cabildo al 2300, galería Río de Janeiro.
●Muestra de fotos de **Diego Ortiz Mujica** en el Museo de Arte Decorativo, Libertador al 1900. De 14 a 19, todos los días.

## VIERNES 11

●**Viejas Locas** en Cemento, Estados Unidos al 1200. A las 24.
●**Las Pelotas** en Dr. Jekyll, Monroe al 2300. A las 22.
●**Los Auténticos Decadentes** en Sudaca, Sarmiento y Rodríguez Peña.
●**Mercedes Sosa** en el teatro Opera, Corrientes al 800. A las 21.
●**Trainspotting** (teatro) en el teatro Maipo, Esmeralda al 400. A las 21.
●**Favio Posca** en El Perro que los Parió (teatro) en La Plaza, Corrientes al 1600. A las 21.30.
●**Carca** en El Dorado, Hipólito Yrigoyen al 900. A las 24.
●**Abejorros, Jerusalen** y **El Resto** en El Mocambo, Remedios de Escalada 25, Haedo. A las 23.
●**Acuática** y **Sandra Baylak** en La Luna, Cabrera y Medrano. A las 23.
●**La Doblada** en el Teatro de la Fábula, Agüero al 400. A la 0.30.
●**Patricias Argentinas** en D'Gala, Paraguay 459. A las 24.
●**Argies, Mal de Parkinson** y **Doble Fuerza** en Cero, Libertad y Guido, Mar del Plata. A las 22.
●**Manolo Juárez** en Oliverio Allways, Callao al 300. A las 23.
●**Jorge Pinchevsky, 3 Elementos, Smillas bajo el asfalto** y **The Shadows** en Betty Blues, Cabildo al 2300, galería Río de Janeiro. A las 23.
●**Sin Ley, Bull Dog, Roñosos, Defensa y Ataque, Maldita Arpía, Pirañas** y **Disturbio 82** en El Pasillo, Avenida Mitre al 100, Avellaneda. A las 23.
●**Swing Times** en Spell Music, Puerto Madero. A las 21.

## SABADO 12

●**Peter Hammill** en el Teatro del Globo, Marcelo T. de Alvear al 1100.
●**Las Pelotas** en Dr. Jekyll, Monroe al 2300. A las 22.
●**Viejas Locas** en Cemento, Estados Unidos al 1200. A las 24.
●**Mercedes Sosa** en el teatro Opera, Corrientes al 800. A las 21.
●**Los Visitantes** y **Los Caballeros de la Quema** en El Borde, de Temperley.
●**Sometidos por Morgan** en Memorabilia, Maipú al 700. A la 1. Gratis.
●**Massacre** en Superclub, Sarmiento al 700. A las 22.
●**Diego Frenkel, Pulsión, Juan Arena** y **Ladran Sancho** en Cocktail Rock, Boedo al 700. A las 23.



●**Viejas Locas** en Cemento, Estados Unidos al 1200. A las 24.

●**Vitale-Izarrualde-González** en La Casona del Conde de Palermo, Honduras al 3800. A las 22.●**Trainspotting** (teatro) en el teatro Maipo, Esmeralda al 400. A las 22.
●**Favio Posca** en Boster Kirlok (teatro) en La Plaza, Corrientes al 1600.
●**Liliana Vitale** en Teatro Concert, Corrientes y Libertad. A las 24.
●**Adrián Abonizio, Jorge Fandermole, Rubén Goldín** y **Lalo de los Santos** en Oliverio Allways, Callao al 300.
●**Carloni** y **La Insignia** en el teatro El Quijotes, Independencia al 4000.
●**Mensajeros** y **Crispus Attuacks** en La Luna, Cabrera y Medrano. A las 23.
●**Diva** (a las 22), **Dadivan** (a las 23), **Exceso** (a las 24) y **6 en Punto Blues Band** (a la 1.30) en La Colorada, Yerbal y Rojas.
●**Napo** y **La Samovar Blues Band, Vendedores de gritos** e **Inconclu** en Betty Blues, Cabildo al 2300, galería Río de Janeiro. A las 23.
●**Gatos Sucios, Jíbaros, Raiz, Rehesus, Sacrificio** y **P.D.H.** en El Pasillo, Avenida Mitre al 100, Avellaneda.
●**Walter Malosetti Trío** en Spell Music, Puerto Madero. A las 21.
●**Correveidile** en Girondo, Paraná al 300. A las 22.

## DOMINGO 13

●**Peter Hammill** en el Teatro del Globo, Marcelo T. de Alvear al 1100. 22hs.
●**Mercedes Sosa** en el teatro Opera, Corrientes al 800. A las 21.
●**Trainspotting** (teatro) en el teatro Maipo, Esmeralda al 400. A las 20.
●**T.S.O.** (teatro) en Dr. Jekyll, Monroe al 2300. A las 21.
●**Favio Posca** en El Perro que los Parió (teatro) en La Plaza, Corrientes al 1600. A las 21.
●**Uaita, Cucsifae** y **Movil Vision** en El Mocambo, Remedios de Escalada 25, Haedo. En las 17.
●**Picón de Mulo** y **Ultra Suave** en el Centro Cultural de Alta Córdoba, provincia del Córdoba.
●**Mensaje Supremo** en la Plaza de Hurlingham, Roca al 1200. A las 15. Gratis.
●**B.U.I.T.R.E.S.** en Betty Blues, Cabildo al 2300, galería Río de Janeiro. 22hs

# clasigratis

## VENDO

●Grabo material inédito de Fito, Spinetta, Charly, Illia Kuryaki, Sumo, Soda, Ratones, Calamaro. 432-6877

## BUSCO

●Bajista y sección de vientos para banda onda funk y acid jazz. Martín, 431-8153
●Bandas para difundir su demo o prod. indep. en el prog. Rocanroll del país. Int. 657-7856
●Guitarrista para banda punk. 581-4198
●Trompetista y tecladista para banda onda funk, soul y afines. Material y sala propia. 701-5046

## CLASMÚSICA

●Bajo con Yalo López (Durazno de Gala, Los Robertones) 703-0497 / 5232361.
●Bajo eléctrico, proveo inst. y materiales, primera clase gratuita. Marcelo Ugarteche. 566-9094.
●Bajo o contrabajo, técnica, audio, Daniel Insusarry, 826-5913.
●Bajo, inic., técnica, lectura, estilos, escalas, slap, improv. Daniel, 951-6256.
●Batería con Diego Scotta (El Pesa-Nervios) 833-4061.

## VARIOS

●Armonización corporal, gimnasia, elongación, yoga. Liliana, 911-0854 (Centro, zona Norte, Palermo).
●Clases de tango con Sol Bustelo, todos los niveles, $ 8 por clase. Martes de 20 a 21.30 en La Rioja 1180; viernes de 20.30 a 22 en Boedo 722.
●Dibujo y creatividad, ingreso a Bellas Artes. Lucrecia Aranda, 957-3899 / 553-3731
●Dibujo, pintura y pátinas artísticas por Eduardo Gualdoni. Iniciados y principiantes. 585-7495. Av. San Martín 2725.
●Curso de fotografía, iluminación, sistema zonal. Gustavo Lowry, 3931141.






















MARIO MANUSIA



SMALLER (S.A.H.H.), LOS MÚSICOS DE CONTROL MACHETE Y DARÍO (EN CONTRA DEL HOMBRE)

**Encuentro entre Control Machete, Sindicato Argentino del Hip Hop y En Contra del Hombre**

# Hablando fuerte en Latinoamérica

**Así como el blues, el rock and roll y el reggae fueron trasplantados en su momento de sus respectivos países de origen, el rap, que tampoco es latino, sigue expandiéndose al sur del río Grande. La visita de los mexicanos de Control Machete a la Argentina propició este pequeño debate con grupos locales de hip hop, en el que se barajaron coincidencias y diferencias de criterio entre cultores de un género que crece.**

Por un lado los mexicanos Fermín Caballero, Toño Hernández y Raúl Chapa (integrantes de Control Machete). Por el otro, los argentinos Smaller (Sindicato Argentino del Hip Hop) y Darío (En Contra del Hombre). Son raperos, actúan como raperos y visten como tales. Por ello, el contraste con el lujoso hotel porteño donde se encuentran reunidos (residencia de los Contról Machete durante su visita al país) es aún mayor. A pesar de manejar distintos códigos y guiños culturales, todos se ponen de acuerdo en la mayoría de los temas que se tratan en la charla con el **No**: el crecimiento del hip hop en Latinoamérica, el desprecio hacia la ideología del gangsta rap, la necesidad de hablarle de frente a su público, y la importancia de ser auténticos y no comprar posturas "made in yanquilandia", son los postulados que comentaron desde su óptica cinco raperos latinoamericanos.

**–¿Existe un movimiento de rap o hip hop latino?**

**Fermín** (C.M.): –En los últimos años aparecieron muchas bandas de hip hop en Latinoamérica, con Argentina y México a la cabeza. Pero creo que el movimiento no es de hip hop, sino que es un movimiento de pensamiento. De gente que está hablando y diciendo cosas. Gente que está hablando fuerte.

**Toño** (C.M.): –Además, el rollo tiene un costado muy interesante. No pasa lo mismo que en Estados Unidos, que hay diez grupos y todos se parecen entre sí. Cada banda de las que van saliendo en los distintos países latinos tienen su propia esencia. Y me parecería muy estúpido seguir el patrón de los gringos de separarse, por ejemplo, entre el West y el East. Nosotros no tenemos que separar todo esto que se está generando. Creo que puede ser el punto clave que haga de esto algo realmente grande. Nada de si éstos son argentinos, éstos mexicanos y aquéllos uruguayos, y éste toca con guitarras distorsionadas y éste no. Si no que si tienes pelotas para hablar de cierta forma y ya no es que la florcita verde que estaba en el bosque de mi corazón... Al grano. Decir lo justo y lo que está pasando.

**Smaller** (S.A.H.H.): –Totalmente. Hace muchos años que venimos haciendo esto, y acá en la Argentina no es fácil hacer rap. Lo primero que te decían en las compañías era 'no, eso es música de negros. En este país no sirve'. Y no era así.

**Toño**: –Lo que pasa es que muchos relacionaron el rap con la historia del gangsta rap. En todos lados donde vamos nos preguntan sobre eso. Es muy fácil decirle a un entrevistado *gangsta rap* porque lo leyeron en la revista. Pero el gangsta rap no es música, se manifiesta en las letras. Hablar de traer una pistola y *te voy a matar porque te metiste con mi gente*. Más bien creo que lo que está caracterizando a los latinos es al revés. Va en contra de eso definitivamente.

**Darío** (E.C.D.H.): –Acá algunas bandas optaron por esa estética del gangsta rap, y otros inclusive quieren ser chicanos para hablar en spanglish. Pero nosotros nada que ver.

**Raúl**: –La cuestión es hablar cada uno de las cosas que vive y los problemas que tiene, que sin ir más lejos son los mismos en casi toda Latinoamérica.

**Smaller**: –Lo que decís es muy bueno porque en el Sindicato hacemos lo mismo. Y somos creíbles tanto como ustedes porque decimos cómo vivimos, de dónde somos y qué somos. No inventamos historias de otros. No hablamos de historias que nos contaron. Hablamos de nuestras historias y por eso hay gente que se siente reflejada. La gente se da cuenta cuando escucha un grupo y le está mintiendo. Un grupo que es una mentira dura poco tiempo.

**Raúl**: –En definitiva creo que la gente sale a escuchar rap o hip hop ahora, porque se da cuenta que esas bandas están diciendo lo mismo que ellos piensan.

**SEBASTIAN RAMOS**

## Ficha técnica

**Control Machete**: Oriundos de Monterrey, México, son una de las revelaciones de su país. A caballo del tema "Comprendes Méndez?", invadieron MTV con su sonido *a lo Cypress Hill*.

**Sindicato Argentino del Hip Hop**: Propulsores de "cantar hip hop en castellano". Formaron parte de una cooperativa en 1989 para promover el rap en Argentina. Participaron, con dos temas, del primer compilado de rap argentino, **Nación Hip Hop**, que se editará el mes próximo.

**En Contra del Hombre**: Integrado por Darío, Maxi, Mosca y DJ Black, trabajan con máquinas desde el '95. Son de Quilmes y también participaron del compilado **Nación Hip Hop**.

# historias de BABEL

Un espeso guiso de equívocos adolescentes, sumados a la apatía o complicidad de sus padres, hicieron que María terminara en el neuropsiquiátrico Braulio Moyano, porque alguien que apenas la conocía la calificó de esquizofrénica. Tal como es costumbre en estos casos, la medicación, la electricidad, el abandono y el aislamiento, terminaron por convencer a María de su "locura".

Una desbordante pasión por la lectura la ayudó a sobrevivir durante algunos años, sustituyendo la realidad, pero sin hacerla desaparecer del todo. De pronto, Mari o la gringa, como le dicen todos en el Hospicio, se descubre hecha mujer sin haber pasado por la adolescencia, se enamora de un empleado de mantenimiento. Este sentimiento nuevo, más su poder para invocar otros mundos y paisajes a través de las palabras, hacen que la gringa se sienta feliz, o algo parecido. El empleado y ella están por primera vez frente a frente sin ninguna patología de por medio, ella le ofrece sus hermosos contornos y le habla de su intimidad ultrajada, desgarrada y mutilada por un enfermero que no sólo abusa de ella en la oscuridad de su contradictorio "poder", sino que suele "alquilarla" a otros, quienes habitualmente la penetran parada contra la pared del baño, rodeada de nauseabundos olores, que en esencia tienen más dignidad que sus violadores. Ella se acurruca en los fuertes brazos de su hombre, que le promete que eso nunca más va a suceder y le seca con su tosca mano una lágrima que atesora en su puño cerrado, como una gota de diamante.

Mari hoy tiene 57 años. Desde que salió del manicomio gracias a un oportuno y merecido premio literario que la liberó de años de encierro, no deja de visitar a su hombre en el Servicio 16 del Hospital Borda, a quien por razones humanitarias se le practicó una lobotomía, después de haber asesinado con "premeditación y alevosía", según los jueces, a un enfermero del Moyano.

En el fatídico y macabro ritual que es la danza y el temblor interno de la catatonia, dicen que él sólo sonríe cuando le muestra sus palmas abiertas a la gringa. A veces, la felicidad, es como un diamante que solamente brilla cuando no se lo muestra.

**ANDRES MOURATIAN**

# fue

**COOL** Willy Crook presentó el martes su tercer trabajo solista **Willy Crook y los Funky Torinos**, junto a amigos e invitados en La Trastienda. En una noche por demás coolera, Crook derrochó buena música a ritmo de funk, soul y jazz.
**TURF** **Una pila de vida** es el título tentativo del debut discográfico de la banda burrera, que se editará a principios de septiembre. Los Turf terminaron de grabar las doce canciones que integrarán el disco, inclusive el tema "Enfasis", en el que participó el imprevisible Charly García en voces y órgano Hammond. En el estribillo de la canción, García canta una frase que recuerda parte de su pasado musical: "No puedes ser feliz, estoy hablando a tu corazón". Para los chicos de Turf fue el broche de oro de su prometedor álbum, y por supuesto... el sueño del pibe.
**DENUNCIA** A través de un comunicado, Los Pericos denunciaron "la falta de ética profesional demostrada por Solis Service", empresa que los contrató para realizar una presentación en TV y un show en Panamá. Según la troupe perica, los pasajes no llegaron a tiempo y no se gestionaron sus visas de trabajo para poder cumplir con lo preestablecido. Por ello, cancelaron los recitales y pidieron disculpas al público panameño.
**GIRA MILLONARIA** En lo que va del *Pop Mart Tour*, U2 recaudó 49 millones de dólares, y por ello se ganó la distinción de ser el tour top de la primer mitad del '97 según la revista *Variety*. Mientras los fans argentinos esperan con ansiedad las actuaciones del grupo en febrero del año que viene, los irlandeses comenzarán el 18 de julio la etapa europea de la gira.
**THE QUARRYMEN** El sábado pasado cerca de 500 personas conmemoraron en Liverpool el primer encuentro entre John Lennon y Paul McCartney, 40 años atrás. El 6 de julio de 1957 se presentó The Quarrymen con Lennon en guitarra, y McCartney se acercó con un amigo para ver de qué se trataba todo eso. Cuatro ex integrantes del grupo interpretaron viejas canciones y la Reina Isabel, el primer ministro Tony Blair, McCartney y Yoko Ono, adhirieron al evento a través de mensajes.
**BOB DYLAN** La semana pasada terminó de grabarse el álbum **The song of Jimmie Rodgers: A tribute**, que en agosto se transformará en el primer disco editado por *Egyptian Records*, sello propiedad de Bob Dylan. El homenaje incluirá los temas "My blue eyed Jane" por Bob Dylan, "Dreaming with tears in my eyes" por Bono, "Gambling bar room blues" por John Mellencamp, y la participación de artistas como Van Morrison, Jerry Garcia (una versión de "Blue Yodel 9" que se convirtió en la última grabación del artista antes de su muerte en 1995), y Willie Nelson.
**ROLLING STONES** Terminaron de grabar los 13 temas que incluirán en su próximo disco, a editarse el mes que viene. Aún sin título definitivo, el trabajo producido por los Dust Brothers cuenta con canciones que llevan nombres como "Thief in the night", "Juiced", "(I'm not) a saint" y "Gun Face", entre otros. Los Stones estudian la posibilidad de girar por los Estados Unidos en otoño, con lo cual crecen las esperanzas de que luego de ese tour visiten nuevamente Argentina.




## CLARA... DE NOCHE

textos **maicas y carlos trillo**
dibujos **bernet**

BUENAS NOCHES
HOLA
HMM... YO ME ACOSTARÍA CON USTED, PERO...
...EN REALIDAD LA PALABRA NO SERÍA "ACOSTARSE"
PORQUE UNO SE ACUESTA CUANDO QUIERE DORMIR
EN CAMBIO, CUANDO SE TRATA DE HACER EL AMOR, SERÍA MÁS EXACTO DECIR QUE UNO USA LA CAMA
RECAPITULO ENTONCES. YO LA LLEVARÍA A USTED A MI CAMA, AUNQUE...
¿... SE PUEDE LLAMAR "MI CAMA" A LA CAMA DE UN HOTEL EN UNA CIUDAD DONDE UNO ESTÁ DE PASO, OCASIONALMENTE?
OCASIONALMENTE...
QUE EXPRESIÓN TAN AMPLIA, "OCASIONALMENTE"
PORQUE EN LA VIDA TODO ES OCASIONAL
PST!
ESTE MOMENTO, POR EJEMPLO
¿... CUÁNTO PUEDE DURAR?
PORQUE, HACIA ALGÚN LADO IREMOS EN CUANTO ESE INSTANTE CONCLUYA, PERO...
... PERO, ¿HACIA DÓNDE?
PORQUE FINALMENTE EL SEXO NO ES MÁS QUE ESO: EL INTENTO DE RETENER UN INSTANTE QUE NUNCA MEJOR DICHO ESTÁ QUE... QUE SE CORRE INEXORABLEMENTE
POR ESO, YO INSISTO, EN QUE PROPONERLE TENER RELACIONES ÍNTIMAS SERÍA MUY SENCILLO
BASTARÍA CON DECIRLE A USTED: ¿QUIERE TENER RELACIONES ÍNTIMAS?
PERO NO PUEDE UNO SER TAN ESQUEMÁTICO
...¿SE DA CUENTA? NO PUEDE UNO SER TAN FRONTAL, TAN DIRECTO, CON ALGUIEN QUE TE ENTREGARÁ SU CUERPO
BAH, "SU CUERPO", "SU CUERPO". ESO TAMBIÉN ES UN DECIR
...PORQUE EL CUERPO NO ES DE UNO, YA QUE AL MORIR DEJA DE SERLO
VALE DECIR, EL CUERPO ES COMO UN ENVASE QUE UNO TIENE ALQUILADO Y...
DECIME UNA COSA







**CALAMARO** El 22 de julio el ex cantante de Los Rodríguez concretará el primer contacto con su público argento después de la edición de su último trabajo solista **Alta Suciedad**. El recital se realizará en la sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, y se transmitirá en directo por la *Rock & Pop*. Con o sin porrito de por medio, el músico desplegará nuevas y viejas canciones en versión unplugged.
**RETORNO I** El segundo disco de Viejas Locas estará en la calle la primer semana de agosto bajo el título **Hermano de sangre**. El primer corte, que ya comenzó a sonar en las radios, corresponde al tema "Perra" y algunas de las otras doce canciones que componen el álbum son "Adrenalina", "Dámelo", "Difícil de entender" y "Todo terminó". Para festejar se presentarán en Cemento mañana y el sábado, después de casi tres meses sin realizar ningún show y del fallido concierto en La Rosa.
**RETORNO II** Otra banda que se ausentó por tres meses de los escenarios (para poder componer el material de su nuevo disco) es Massacre, y vuelve este sábado para tocar en Superclub (Sarmiento 777). Para la ocasión, el grupo preparó covers de los Beatles y Dag Nasty entre otros, y también algunas de sus flamantes composiciones.
**VISITAS** Se siguen sumando nombres de bandas que tocarán este año en Argentina. El 26 de julio Lemonheads se presentará en Dr.Jeckyl, el 9 de agosto The Offspring actuará en el estadio cubierto de Vélez Sarsfield, y aún sin confirmar el lugar, en septiembre Adrián Belew arribará al país para realizar un show acústico.
**MALON** Después de tocar en Santa Fe, Córdoba, Rosario, Posadas, Paraná, Trelew, Bahía Blanca, Mar del Plata, Comodoro Rivadavia, Río Gallegos, Rio Grande, Ushuauaia y en ciudades de Chile y Uruguay, la banda metalera tocará el 19 de julio en el Microestadio de Ferro, y dará por cerrada esta extensa gira de presentación de su segundo disco **Justicia o resistencia**.
**MARLEY** Diecisiete años después de su muerte, Bob Marley sigue y sigue editando discos. Ahora se trata de una colección de dub-remix denominada **Dreams of freedom** que saldrá a la calle en septiembre con versiones de clásicos como "Rebel music", "No woman no cry", "Is this love" y "Exodus", producidas por Bill Laswell.
**TSO** Después de telonear la última visita de La Fura Dels Baus, el Teatro Sanitario de Operaciones sigue su camino y se presentará todos los domingos de julio en Dr.Jeckyl, la versión completa de su espectáculo *Cuatro Estómagos*.
**CICLO** Este domingo comienza el ciclo de recitales que se llevará a cabo en Metropark (Parque Sarmiento), con la participación de El Huevo Kamikaze, Natas y Jaime Sin Tierra. Además de ver nuevas bandas de diversos estilos, la propuesta también incluye prácticas de skate y bike.
**TINTOREROS** Están preparando su segundo disco, pero para matizar la espera, ya tienen un nuevo clip, correspondiente al primero. Corresponde al tema "Suficiente" y la dirección corrió por cuenta de Gianfranco Quatrini. La historia, actuada por Tintoreros, está basada en un cuento tradicional japones.

